1: Herskovits & Herskovits E-5 (1928-1929) 1934
SR8 Bush Negroes SR8
Saramacca

of the Dahomean kingdom by the French. All other walls are of swish. Today in West Africa the automobile and sewing machine have found their way into remote corners. But more important still than these changes wrought by European civilizations, which have made inroads chiefly on the material life of the Africans, are those resulting from intertribal wars, which followed the introduction of guns and gunpowder into Africa and which helped to establish the great West African dynasties. The result of the conquest of one native people by another was constant cultural interstimulation which made for changes in the indigenous civilizations.

In the Guiana bush, however, where these runaway Negroes and their descendants have been living, the fortunes of African kingdoms, the cultural contacts that have affected the Africans, have not touched their own tribal destinies. Neither has the civilization of the white man nor that of the Indian introduced basic changes into their manner of living or thinking.

There are no roads in the Guiana bush, and what footpaths exist to connect one village with another are difficult to follow and, moreover, are not for the stranger, whether he be white or mulatto. For such as these the highway is the river, with native paddlers alert in their surveillance of a stranger's activities. The old men on the river have made a tradition of recalling the struggle of the ancestors for freedom and survival, and it is not without significance that one of the three worst crimes among the Bush Negroes—one that ranks with incest and murder—is informing on a Negro to a white man.

In contrast with this isolation of the Bush Negroes, the Negroes of Paramaribo have known close contact with the whites, with Carib and Arawak Indians, and in more recent years with the Hindu and Javanese laborers brought to the colony. Only suggestions of the manner in which the beliefs of town and bush correspond or differ can be included here, since this account concerns itself with the Saramacca people. Yet for the understanding of this study it must be

1: Herskovits & Herskovits E-5 (1928-1929) 1934
SR8 Bush Negroes SR8
Saramacca

we found that for the krutu to act as a jury was an important part of its work. The krutu not only saw to the making of law, but it was also the medium for levying penalties upon those who transgressed law. The same krutu that legislated could judge infractions of its legislation. In its hands was the power to enforce the decisions it had made against the offender.

We had wondered whether, in this Suriname bush, the African court which so characterized the civilization of the ancestors of these people had survived. When we heard of the supernatural vengeance which followed upon infractions of custom, we sought to find out if people took the matter of punishment into their own hands, if kunu was reinforced by human assistance.

"Ai, mati," a chief once said to us, "kunu is strong, but the krutu is strong, too."

If a man had sworn an oath against another, had called down upon another a curse of some evil spirit, or asked that the gods make a man impotent, or that they stop the womb of his wife from conceiving, or if a man murdered by means other than witchcraft, then he was judged by a krutu. A man who had destroyed a canoe belonging to another—a serious offense, for, as the Bush Negro says, "Had our forefathers not had the wisdom to build canoes, we would still be slaves to the Bak'a"—he, too, would come before this court. The adulterer would be brought here for the assessment of his fine.

When the krutu sat as a court, the accused was not without the right of defense. If it were thieving, or adultery, or the telling of falsehoods, or trespass, or the destruction of the property of another, where the kunu involved was not of the greatest, then the case was judged on the basis of the evidence. In the court, the interests of the one who was accused were cared for by one of the elders of his *mbe*, his relative and a fellow member of his own great family. But when the crime was one of the greater ones, then methods other than the sole use of testimony were employed. Evidence was necessary, but evidence was not

2: Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8
Saramaccaner

When there is a conflict between villages over their hunting and fishing territories, the captains and bosseias of each town meet on some neutral ground and arbitrate the matter. Then, indeed, the parley becomes wordy and rhetorical. Each cause is championed with long speeches, setting forth oratorically the rights and conditions involved. But once an agreement is arrived at, the matter is closed.

Local disputes, excluding those over women, are not nearly so common or so serious as they are among civilized white men. There is a minimum of quarrelling among the Djukas; they get along together in an almost idyllic way. Wherever there are women, there will, of course, be quarrelling, for, in the words of Confucius, "Disorder does not come from heaven, but is brought about by women." Outside of this factor there is little friction in the Bush Negro community. Their highly communalized government works exceedingly well.

The Granman and his captains have an annual council to make laws for the coming year. This and other assemblies are known as *krutu*. The captains and bosseias from surrounding villages concentrate at some important town to meet the Granman there. The Council near Gansee, the trading-post, included the villages of Nu, Lombe, Biodoti, Ganya Condree, and Adawai. Jankoeso refused to hold his parley in the town proper, although Gansee is the largest village in the entire tribe, because there is a Christian mission station there, conducted by the Moravian Brothers. Jankoeso is in favour of retaining the ancestral gods of the jungle, and does not look with favour upon the white proselytizers.

2: Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8
Saramaccaner
Aucaner

the village clearing. Flies and insects scurry. The body rolls over toward the door of the hut: yes, this is the guilty one. Or else it rolls away: no, he is innocent. The tomtoms boom again, and the procession moves on to the next hut.

After winding about the town, the procession continues along a game trail back into the forest, where the white man is not allowed to follow. There, back in the bush, the body is perhaps buried to cheat the buzzards and vultures; but we are not sure. The dead person's hut is never occupied again; neither is it repaired or demolished, but allowed, like the corpse, to decay.

Not for some time has the actual death penalty been inflicted upon those suspected of killing their neighbours by witchcraft. However, this used to be the case among the Djukas—more especially among the Aucaners—and the ceremony surrounding the detection of the guilty party is probably a survival of the Tshi-speaking people of Africa. Today the punishment of one suspected of causing death takes a more moderate form. In fact, unless the guilty party had previously announced his intention of causing the death, the punishment is "left to God." Otherwise, the guilty one may be given a severe beating, but, if the culprit escapes to a neighbouring village, it is incumbent upon the captain of that village to give him asylum. This has been noted by Mr. E. Wong, head bush police official at Moengo. Men are sometimes ostracized from the village, and are left to gain a livelihood by their own resources at some lonely spot on the river.

2:Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8
Aucaner

being able to accommodate their eyes to the tiny grey perspectives. When the significance of the chiaroscuro dawned upon them, they broke into broad grins and were mightily pleased. After that most of them readily consented to being photographed.

A woman was suspected of causing by witchcraft the death of the late Granman, Amekti, of the Aucaner tribe. She was severely beaten and was not allowed to attend the ceremony of *Broko Day* (breaking day), the time when mourning is broken.

Broko Day is held four or five months after the death of the Granman. Game is hunted and cassava cake prepared for many days prior to the great feast. It is a time of great festivity; there is dancing, singing, and general merry-making. At this time the *Songai,* the *Pekein play,* and the *Susa* dances are held. The participants are generously smeared with pemba dotee and they wear costumes and decorations which are not seen at any other time. Then, as many of the tribe as is possible gather in the village of the erstwhile Granman, and the feast lasts for about a week. Dancing and feasting continue night and day. At this time the ageedah drum—six to eight feet tall—is played, as well as the smaller instruments already referred to. Toward the end of the ceremony, the hair and nails of the corpse are buried, a new Granman is inaugurated, and the deceased ruler is relegated to the position of an ancestor. Prayers may then ascend heaven-ward to him.

Captain Acrowsie of the Aucaner tribe told us some in-

/196 cont./

673 [754] [827] --Vengeance; if someone believes himself to be the victim of witchcraft, he must under no circumstances engage in counterwitchcraft or invoke his ancestors against his enemy. He may ask only for the protection of the ɔbia. It is Odun who [784] will avenge him by sooner or later killing the evil-doer.

[683] --Violence in any form whatever. It is regarded as a particularly serious offense against the laws of Odun to strike with an armed hand and to make human blood flow (1).

[684]

1. That explains the strictness with which the society of the Refugee Blacks limits the right of punishment granted to the wronged husband, who must strike only with bare fists in front of witnesses, never in the bush nor on the river. Fear of seeing human blood flow explains the reticence of the Boni toward minor surgical operations.

[826] [952]

[641] [586] --Any attack on personal liberty by material or moral coercion; in particular, neither a man nor woman may be constrained to remain in a marriage which has ceased to please him; nobody may be forced to reside here or there.

[832] The forms of magic so popular among West Indians, aimed at capturing a person's love, are for this reason rejected by the Refugee Blacks and considered as a form of wisi.

[769] --Any evocation of the spirits of the dead, even to ask them for protection, other than in the public ceremonies [954] provided for by custom. Thus nobody must go to the cemetery to pray alone on his parents' grave. Whoever would do that would immediately be considered as wisima.

/196 cont./

784 Odun's punishment is not regarded as immediate. It may be delayed for a certain number of years for reasons known to him alone, but it will necessarily take place.

• 683 783 Violence can be pardoned if the guilty one repents and makes an offering. The reparative offering (for example, if someone has threatened his adversary with a machete or has struck him to the point of making blood flow) is a demijohn of tafia or a certain quantity of tobacco leaves displayed in Odun's chapel.

754 784 But there is no pardon for the wisimã. Even if men pardon, Odun remains pitiless. Thus nobody can admit being guilty of wisi, for there is no possible reparation; besides, no one would dare beg for Odun's mercy on behalf of a wisimã, for this would be to associate oneself with him and expose oneself to being struck by the god in the same way.

[683] [766] The wisimã will be killed by Odun, and men will have to share in the punishing by refusing the body burial in the cemetery and by going to throw it in the bush. If they /197/ refused to obey this law, Odun would consider that they denied his doctrine and would strike them down either in person or by killing any member of the guilty lineage.

Thus, when in 1952 an old woman named A... of the Lapé lineage, who had settled in the Creole village Hermina, died, it appeared that she had wisi; but since she had been living among the Creoles, her near relatives did not dare intervene, and she was buried in the Hermina cemetery. Several [613] years passed without incident, then misfortunes cropped up; deaths which took place in the lineage, especially that of P... (1955) and T... (1957), and an accident that happened to a child in 1958, were recognized as punishments carried out by Odun upon the Lapé lineage.

346 The place of worship of Odun is a tiny chapel near the grand man's house. It contains only a post crudely carved in the shape of a bust, without any decoration.

/225 cont./

784 613 787 562 One sees from this example how the influence of women, exerted in arbitrary fashion, in a domain placed outside of custom and ordinary social life, weighs on the life of the group.

Kunu of the Dipélu lineage. The situation of the Dipélu 614 571 lineage with respect to the kunu is particularly interesting. Although split for perhaps 100 years into two separate groups, Dipélu I (L'Enfant Perdu and Apatu villages) and Dipélu II (Kormotibo and Asisi-Dip. II villages), this group still constitutes an undivided unit with respect to the kunu. Neither time nor [484] distance (it takes more than a week of traveling to make the round trip between L'Enfant Perdu and Apatu) has been able to [955] break it up. The Apatu people come very often (at least some of them) to be present at the collective prayers which take place at L'Enfant Perdu to appease a kunu in order to cure a sick person.

The oldest kunu ("since Africa") is that of a Papa gadu 614 god whose bearer was ○ Dika (Dip. I, D10, † 1951) and which 776 [787] passed after her death into ○ Pééchina (Dip. I. E42, L'Enfant Perdu village). This kunu strikes indiscriminately the people of L'Enfant Perdu, Apatu, Kormotibo, Asisi-Dip. II, and the Dipélu fraction residing in Boniville. To it, these past years, [761] have been attributed the death of ○ Way (Dip. I. E6, living [753] in Boniville), the illness of △ Akwali (Dip. II, F7, Kormotibo village) and of ○ Bongo (same village).

Another very old kunu is the one exercised by the yɔrka 775 of a Surinam Creole who had settled with the Dipélu people a 614 very long time ago. He was suspected of sorcery and killed. [693] Since then his yɔrka comes back regularly to exterminate the Dipélu.

754 /241 cont./
[126] Several cases of wisi. We transcribe these affairs as they were related to us, placing ourselves in the perspective of the narrator, without making any judgment as to the nature of the facts and their probability.

N... affair. -- N..., of Kotika, was working gold with another Boni. After they had eaten /242/ together, the latter was taken with uncontrollable vomiting, then he died. His near relatives blamed N..., accusing him of wisi. In the night N... took refuge at Benzdorp and took passage on a Djuka [167] boat which was going down the river. He settled in Paramaribo. Since then his sister T... has gone to join him. They have left the Boni for good.

P... affair. -- Toko (Dipélu II), while boating on the lower river, wagered one morning with his friend Kwami (who told us the story) to stay in a dive for the time necessary to fill a five-liter demijohn; bet taken; Toko did not come back up, he had drowned. His body was found the next day. The family [578] blamed one P..., of Kotika village, whose wife N... had left him to marry Toko and who at the time had made threats. [683] They insulted him, they presented Toko's decomposed body to him: "Eat him, since thou hast killed him like game." P... stubbornly denied it. The grand man commanded that he be left alone, turning him over to Odun to punish if he were guilty. As a matter of fact, some time afterward, P... died and was declared wisimi.

[464] S... affair. -- About 1955, S..., of Kotika, about 60 years old, was working with Kwau weeding the clearings of a Benzdorp Creole who raised oxen. One morning this cattle-raiser saw one of his oxen covered with blood coming from wounds which bore tooth marks and could not have been made by bats. He followed the traces of blood which led him to S...'s hammock.

/242 cont./

754 764 787 Of course he was recognized as a wisimɛ by the first adjuration made to his body carried in the papay on the heads of two men: "If thou art a wisi man, do not come toward us." The dead man drew back. /...

[784] /243/Continuation of the interrogation showed that he had not yet killed anybody, but that he had been killed by Odun when he was preparing to kill someone of his lineage.

754 The persecutors of Agyémési, contrary to their hope, did not recover after his death from the maladies which they were attributing to his sorcery; that did not shake their conviction in 755 648 the least. They left for Paramaribo to have themselves treated by a Creole magician (for the Surinam Creoles, who practice white magic and black magic indiscriminately, are by this fact reputed to be more expert than the Refugee Blacks in combating the effects of wisi).

754 In recounting this story to us, the grand man told us that it is always necessary to be cautious with accusations of wisi, [762] because one can never be sure. A man unjustly accused can [784] commit suicide and pursue his accusers with his kunu (most of the Boni state that they would do so in such a case). In former 173 times, the barbarous punishments in use in Africa were applied 633 to revealed wisimɛ: they were burned alive. But people tell 784 that one of them, some months afterward, undertook against his accusers' lineage a kunu which still lasts today. He had been wrongly condemned! It is through fear of the kunu more than [178] through care for humanity, that these punishments have been abolished.

754 [152] It certainly seems that the constant fear of the wisimɛ in which the Boni live is only a collective hallucination, and that rare indeed are those who dare to indulge in practices which might draw upon them such terrible social and religious sanctions. As for these practices themselves, they appear to be without any real content, and the misfortunes attributed to them are

/243 cont./

754 [683] only commonplace illnesses or accidents of some sort. We have never heard poisoning, in the usual sense of the term, mentioned.

754 695 182 The wisimɛ trials are in our opinion the most unpleasant aspect of the civilization of the Refugee Blacks. But it must be admitted that they correspond to profound necessities. These archaic societies need an obvious materialization of the principles they have given themselves. Since evil exists, opposing itself to good, the practices of wisi and wisimɛ exist, and the punishment of evildoers is indispensable for the society to remain subject to the law of good.

[984] By its notion of the kunu which turns aside toward the gods the responsibility for most misfortunes, by the extreme rarity of wisimɛ trials, by the prudence of its judiciary action which in point of fact pursues only the dead, the society of the Refugee Blacks shows itself humane and realistic.

If one undertook with the Refugee Blacks definite action to make these practices disappear, one would risk obscuring their notion of good and evil and removing all efficacy from their customary law.

[183] The social order of the Refugee Blacks cannot be maintained if the interdiction of harming anyone and the interdiction of vengeance do not remain clearly laid down. It matters little that these acts of sorcery are without real content: It is the intention to harm which counts, with all its social and psychological consequences.

171 177 182 754 When one observes the Creole populations of the Guianas and the West Indies, even though /244/ they have been under the influence of Christianity for several centuries, one is struck by the development of sorcery and by its repercussions on the whole of social life. The teaching received at school and from the catechism, which embraces white magic and black magic in a single reprobation, has greatly contributed toward making these populations lose the principles of social morals of their ancestors without in exchange modifying their

/244 cont./

754 695 571 In 1958, a Boniville woman, N..., was convicted of having paid a Creole quimboiseur to make the grand man die. She confessed, a rare thing in this kind of case, and the materiality of the facts did not appear doubtful. The Boni were strongly impressed by this unprecedented event, and for several weeks the members of the lineage concerned were in such agitation that one could have believed they had lost their reason. In Boniville they "held court" continually for nearly two months, and they discussed so much that farm work was neglected and part of the rice crop lost.

754 695 683 [648] What were they going to do with this woman? The laws of Odun forbade killing her, no more could she be expelled. The Boni made discreet overtures to the administration to find out whether it was not possible to have her imprisoned. They were surprised to learn that French law does not recognize the offense of sorcery. Somebody then proposed having her admitted as a servant at the leprosarium of the Acarouani on the /245/ coast. This suggestion produced a surprising result; the Boni were unanimous in thinking that making someone who was not a leper live in a leprosarium was a punishment worse than death, and they resolved to pardon her.

How does one go about it, since the laws of Odun do not permit pardoning a wisimã? Nobody could give us a satisfactory justification on this, but in 1959 A..., the preceding year spurned and maltreated, had taken up normal living again in her village.

754 761 784 In fact, a case of wisi is terminated only upon the death of the person concerned. If a man who has been accused of wisi during his lifetime dies accidentally, or is struck by a fulminating sickness, the fact that he has been chastised by Odun appears as incontestable proof. The case is fixed in the memory of the group in a specific form and will be given as an example to inspire respect for customary law.